

les éléments

numéro 3 / mai/décembre 2011
6 000 tirages

-é!.



mai/décembre 2011

(partager) La saison des éléments
La passion selon Marie, création mondiale de Zad Moultaqa
L'été Mozart avec le Cercle de l'Harmonie



les-éléments.
chœur de chambre joël suhubiette



mai/décembre 2011

les-éléments.

chœur de chambre joël suhubiette

Présidente : Isabelle Assassi
 Directeur artistique : Joël Suhubiette
 Directeur délégué : Stéphane Gil / stephane.gil@les-elements.fr
 Chargée d'administration : Raphaëlle Portes-Bellencourt / raphaelle.bellencourt@les-elements.fr
 Chargée de production : Solange Bazely / solange.bazely@les-elements.fr - Julie Trinques-Arduin / julie.trinques-arduin@les-elements.fr
 Assistant, en charge des actions culturelles : Emmeran Rollin / emmeran.rollin@les-elements.fr
 Stagiaire : Marion Desaunettes / marion.desaunettes@les-elements.fr

37 rue du Taur - 31000 Toulouse
 Tél. : 05 34 41 15 47 - Fax : 05 61 22 77 43
 contact@les-elements.fr
 www.les-elements.fr

N° de licence : 1016963
 Contact diffusion : 05 34 41 15 44 / stephane.gil@les-elements.fr

SOM- maire

5 - autrement dire / joël suhubiette, les créations du chœur

7 - regard(er) / les chanteurs des éléments

9 - s'associer... / les résidences en région Midi-Pyrénées

11/17 - (partager) la saison des éléments

18 - médias / nouvelle sortie discographique

19 - book / Atlanta - L'Aire du Dirè

21 - accompagner / pratique amateur, actions culturelles, enseignement

22 - où, quand ? / le calendrier des concerts de mai à décembre 2011

Directeur de publication : Joël Suhubiette
 Rédaction : Stéphane Gil
 Conception : avril en ville 05 59 92 10 92
 Crédits photo : iStockphoto, Alix Laveau, François Passerini, Cécile Pilorger, Pierre Ricci

autrement



dire

joël suhubiette

Avec trois commandes, trois créations mondiales (deux oratorios et une œuvre a cappella), l'année 2011 affirme plus que jamais la présence du chœur de chambre les éléments dans l'univers des interprètes des musiques d'aujourd'hui.

Si nous restons fidèles à la restitution du merveilleux répertoire ancien, en accord avec les recherches musicologiques des dernières décennies, il m'est important comme aux chanteurs de l'ensemble, de cultiver les rencontres avec les créateurs d'aujourd'hui. Elles sont inévitablement à chaque fois profondément intenses et source de découvertes et d'émotion.

Avec « *Aire du Dire* » de Pierre Jodlowski, oratorio pour voix et électronique, commandé par le Théâtre du Capitole de Toulouse et mis en espace et en lumière par Christophe Bergon, une relation intense s'est nouée avec le compositeur dans la gestation de l'œuvre. L'enregistrement de la bande, quelques mois avant la création de février 2011, a permis une complicité et

surtout fourni au compositeur la possibilité de connaître chaque interprète, son timbre, sa personnalité. La sensibilité de Pierre Jodlowski a su exploiter le talent de chacun dans la partition finale. Pour nous, cette première expérience mêlant musique acoustique et électronique restera marquante.

Avec *Zad Moutaka* et son oratorio « *La Passion selon Marie* », que nous allons créer en septembre au festival d'Ambronay, commanditaire de l'œuvre, nous sommes dans une relation nourrie par sept années de collaboration. Concerts, créations, tournées, disques ont développé un lien fidèle et une amitié. Il connaît l'ensemble, sa couleur, ose nous lancer dans des terres musicales vierges que nous n'aurions pas pensé côtoyer. Son travail sur les timbres, son rapport à la voix, aux musiques occidentale et arabe en font un des compositeurs importants de la vie de l'ensemble.

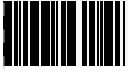
Enfin, c'est à la jeune compositrice *Caroline Marçot* que le chœur de chambre

les éléments a commandé sa prochaine création a cappella. Elle doit s'intégrer dans le programme « Polychoralité » mélangeant œuvres anciennes et modernes, à 2, 3, 4, 5 et 6 chœurs, dont le « *Medea-Cinderella* » commandé également par les éléments au grec *Alexandros Markeas* l'an dernier. Caroline Marçot connaît l'ensemble. Également chanteuse, elle chante fréquemment avec nous. À l'heure où j'écris ces lignes, la composition de sa pièce « *Nun* », à 5 chœurs, est en train de se terminer. Comme chaque fois, je suis impatient et curieux...

Toutes ces œuvres existent bien sûr à part entière, pour elles-mêmes. J'espère que d'autres ensembles les reprendront en concert, se les approprieront, en donneront des lectures nouvelles. Modestement, nous sommes heureux d'être un peu les partenaires de leur début, et ceci est source d'une grande joie.

JOËL SUHUBIETTE, AVRIL 2011

5



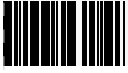
re-gard(er)



Merci aux chanteurs du chœur de chambre les éléments qui nous ont livré quelques mots illustrant leur engagement au sein de l'ensemble...

1. ARBEIT Jean-Bernard - Baryton / 2. BARBIER Charles - Ténor / 3. BETOUS Frédéric - Contre-ténor / 4. BRUN Damien - Contre-ténor / 5. CHAFFANJON Alexandre - Baryton / 6. CHAMPY TURSUN Caroline - Mezzo Soprano / 7. CHEVALIER Didier - Baryton Basse / 8. COIFFET Olivier - Ténor / 9. COLLOBERT Laurent - Basse / 10. DIBON Cécile - Soprano / 11. DURAND Anne-Sophie - Soprano / 12. FALLOT Isabelle - Soprano / 13. FAVAT Dominique - Mezzo Soprano / 14. GARRONE Sabine - Mezzo Soprano / 15. GAUTREAU Cyrille - Basse / 16. GAY Joëlle - Alto / 17. GEORGEL Jean Louis - Baryton / 18. GUIRAO VALVERDE Antonio - Baryton / 19. HAZEBROUCK Edouard - Ténor / 20. HEIM Matthieu - Baryton-Basse / 21. HENRY Jean-Christophe - Ténor / 22. JACQUES Jean-Christophe - Baryton / 23. JACQUIN Anne-Marie - Soprano / 24. JEANNOT Pierre - Baryton /

25. KERN Nicolas - Ténor / 26. LE BARON Brigitte - Alto / 27. LEFORT David - Ténor / 28. MANODRITTA Marc - Ténor / 29. MAON Bertrand - Basse / 30. MARÇOT Caroline - Mezzo Soprano / 31. MEIER Cyprile - Soprano / 32. MERCKX Camille - Mezzo Soprano / 33. PARMENTIER Eliette - Soprano / 34. PETEAU Thierry - Baryton / 35. PILORGER Cécile - Alto / 36. PONTUS Marc - Alto / 37. RAOULX Sandra - Mezzo Soprano / 38. ROUDIER Françoise - Soprano / 39. SAM Christophe - Baryton / 40. SANS Xavier - Basse / 41. SOLOMON WILLIAMS Michael - Ténor / 42. SUHUBIETTE Claire - Soprano / 43. SUHUBIETTE Hervé - Ténor / 44. TOUSSAINT-PRIMARD Sophie - Mezzo Soprano / 45. VIE Pierre - Ténor / 46. VIRLY Pierre - Baryton / 47. WISCHNIEWSKI Julia - Soprano / 48. ZABE Guillaume - Ténor / AÑORGA Solange - Soprano / CHAUMIEN Svétli - Ténor / FRUCTUS Corinne - Soprano / SMITH Michael - Ténor.



s'associer

Créer - des liens

AMBASSADEUR CULTUREL DE TOULOUSE ET DE MIDI-PYRÉNÉES, LE CHŒUR DE CHAMBRE LES ÉLÉMENTS RAYONNE EN FRANCE ET À L'ÉTRANGER TOUT AU LONG DE L'ANNÉE. IL EST ÉGALEMENT EN RÉSIDENCE SUR DEUX LIEUX DE CULTURE ET DE PATRIMOINE DE LA RÉGION MIDI-PYRÉNÉES

AVEC L'ABBAYE-ÉCOLE DE SORÈZE

L'abbaye-école de Sorèze est une ancienne école royale militaire qui a connu un rayonnement international prestigieux aux XVIII^{ème} et XIX^{ème} siècles grâce à un enseignement original. Ce monument historique classé a bénéficié d'une restauration architecturale de grande qualité et accueille des activités économiques et de formation (centre de formation des Laboratoires Pierre Fabre), touristiques (2 hôtels – deux et trois étoiles) et culturelles. Ce dernier volet est notamment développé par le biais d'un festival de musique d'été et d'un parcours d'interprétation patrimonial, ouvert toute l'année, qui permet au public de renouer avec le passé de ce monument.

Tout au long de la saison, le chœur de chambre les éléments et Archipels – l'atelier vocal des éléments, répètent fréquemment à l'Abbaye-école de Sorèze dans le cadre de la résidence des éléments.

Joël Suhubiette assure la direction artistique du **Festival Musique des Lumières** depuis 2006. À ce titre, il propose une programmation musicale multiple et diversifiée, invitant des ensembles vocaux et instrumentaux régionaux, nationaux et internationaux.

FESTIVAL MUSIQUE DES LUMIÈRES DU 2 AU 22 JUILLET 2011

Samedi 2 juillet

- Quatuor Ludwig
- Ensemble des percussions de l'Orchestre National de France

Vendredi 8 juillet

- Clara Cernat et Thierry Huillet, récital violon et piano

Samedi 9 juillet

- Académie d'été avec Archipels, l'atelier vocal des éléments
- Opéra Éclaté, Verdi « Rigoletto »

Vendredi 15 juillet 2011

- Ensemble Elyma, Gabriel Garrido

Samedi 16 juillet 2011

- Les éléments, « À double chœur » :
- Palestrina et Martin
 - Orchestre de chambre de Toulouse, symphonie N°40 de Mozart
 - Orchestre de chambre de Toulouse et les éléments : Haydn, Nelson Messe

Dimanche 17 juillet 2011

- Récital de Christine Plubeau et Mienke Van Der Velden, violes de gambe

Jeudi 21 juillet 2011

- Françoise Atlan et l'ensemble Constantinople

Vendredi 22 juillet 2011

- Orchestre national du Capitole de Toulouse, direction Jaime Martin

www.abbayecoledesoreze.com

AVEC ODYSSEUS BLAGNAC

Espace culturel pluridisciplinaire de la Ville de Blagnac depuis 1988, Odysseus est l'un des plus grands équipements culturels de la région Midi-Pyrénées. Le chœur de chambre les éléments y est en résidence permanente, ainsi qu'Éole - collectif de musique active. Cette résidence permet au chœur de conjuguer répétition, travail et création, diffusion et actions culturelles. Ce partenariat à long terme se voit reconnu et soutenu dans le cadre du conventionnement d'Odysseus par le Ministère de la Culture sur l'axe des musiques anciennes et nouvelles. Les programmes Méditerranée Sacrée, Polychoralité et la Passion selon Marie sont coproduits et accueillis par Odysseus Blagnac.

Les spectacles présentés en 2011/2012 à Odysseus :

26 septembre 2011

La Passion selon Marie de Zad Moutaka (Cathédrale Saint-Étienne)

7 février 2012

Sacred and profane, les grands maîtres anglais du XX^{ème} siècle (Saint-Pierre-des-Cuisines)

25 avril 2012

Te Deum de Jean Gilles, avec l'orchestre baroque Les Passions (Cathédrale Saint-Étienne)



LES PARTENAIRES ARTISTIQUES 2011

Les éléments présentent sur le Grand Toulouse et en région Midi-Pyrénées, une saison vocale, fruit des liens, des résidences et des partenariats qu'ils tissent, depuis maintenant 14 ans, avec :

- Odysseus Blagnac
- Abbaye-école de Sorèze
- Orchestre de chambre de Toulouse
- Les Passions, orchestre baroque de Montauban
- Présences vocales
- La Fabrique, salle de spectacle du CIAM
- C.H.U. de Toulouse, Chapelle de l'Hôtel Dieu

Messe

FRANK MARTIN (1890-1974)

à double chœur

Chœur de chambre les éléments, 24 chanteurs a cappella
Direction Joël Suhubiette

Kyrie
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus dei

Première partie :

Polychoralité

Œuvres pour deux, trois, quatre, cinq et six chœurs

Palestrina (1525-1594) : Stabat Mater à deux chœurs
Victoria (1548-1611) : Magnificat Sexti Toni à trois chœurs
Markéas (né en 1965) : Medea Cinderella à quatre chœurs
Després (1450-1521) : Qui Habitat à six chœurs
Mendelssohn (1809-1847) : Ehre sei Gott in der Höhe à deux chœurs
Marçot (1974) : Nun à cinq chœurs

Coproduction Odysud Blagnac

Ce spectacle a été répété lors d'une double résidence
à l'Abbaye-école de Sorèze en septembre 2010 et mai 2011.

Quelques mots du compositeur Caroline Marçot sur l'œuvre NUN, en création mondiale à Albi le 17 mai 2011.

Quel laps d'éternité contient un instant, nun ? Loin, là-bas ? Maintenant comme alors, cette quatorzième lettre, hébraïque autant qu'arabe, révèle une symétrie aux vertus oraculaires. Cette consonne, nue, désigne aussi bien le poisson fécond que le serpent dangereux, le nez – guide de la tête – ou toute femme dont la vie est vouée.

Cinq ensembles répondent à cette lettre multiple dans son ipséité, en cinq langues. La pascalle question de l'essence de la vie face à l'âge mûr et à la mort se trouve posée dans une disposition génératrice d'une énergie dans laquelle le chœur témoigne de son antique fonction mémorielle.

Le chant - plain, choral, offert, lu et répondu - sinue entre ombre et feux.

Née en 1974, Caroline Marçot a été formée à l'École Nationale de Musique et de Danse d'Orsay, au CNR et au Conservatoire de Paris. Elle a également suivi le cursus de musicologie de la Sorbonne. Caroline Marçot a une solide expérience de la pratique de la musique vocale : ayant d'abord fait partie de la Maîtrise de Radio-France, puis du Jeune Chœur de Paris, c'est ensuite au sein des Cris de Paris, du chœur de chambre les éléments et du Trio Viva Lux qu'elle a poursuivi sa carrière de chanteuse. En tant que compositeur, elle écrit depuis quelques années dans une veine érudite et sensuelle pour des ensembles tels que l'Ensemble Solistes XXI (Les Jeunes Solistes), Musicatreize ou le chœur de chambre les éléments.

Mardi 17 mai 2011 à 20h30

Église de Rayssac, scène nationale d'Albi

Messe de Frank Martin et Polychoralité

Mercredi 18 mai 2011 à 20h30

Collégiale d'Ibos, Le Parvis scène nationale

de Tarbes-Pyrénées

Messe de Frank Martin et Polychoralité

Samedi 16 juil. 2011 à 18h45

Abbatiale, Festival Musiques des lumières

de l'Abbaye-école de Sorèze

Messe de Frank Martin et Stabat Mater de Palestrina

(partager)
la saison
des éléments

11

Le XX^{ème} siècle verra en la Messe de Frank Martin, un des derniers chefs d'œuvres de l'écriture polychorale. Frank Martin, dans la plus grande tradition, écrira une œuvre puissante, hautement expressive qui deviendra une des œuvres sacrées majeures du siècle.

Cette partition sensible et complexe, d'une grande beauté esthétique, utilise les modulations harmoniques avec une subtilité prodigieuse. Le langage élaboré place toujours la sensibilité au premier plan, jusqu'au très émouvant Dona nobis pacem. Du grand art que le chœur de chambre les éléments fait sien, grâce à la direction à la fois précise et souple de Joël Suhubiette.

Serge Chauzy, Classic Toulouse

L'été Mozart

Idoménée, née

OPÉRA EN 3 ACTES DE WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
LIVRET DE L'ABBÉ VARESCO, D'APRÈS UN OPÉRA FRANÇAIS
DE CAMPRA ET DANCHET

Mise en scène et scénographie Stéphane Braunschweig
Le Cercle de l'Harmonie
Direction musicale Jérémie Rhorer
Chœur de chambre les éléments
Chef de chœur Joël Suhubiette

Mercredi 15 juin 2011 à 19h30
Vendredi 17 juin 2011 à 19h30
Dimanche 19 juin 2011 à 17h
Mardi 21 juin 2011 à 19h30
Mercredi 22 juin 2011 à 19h30

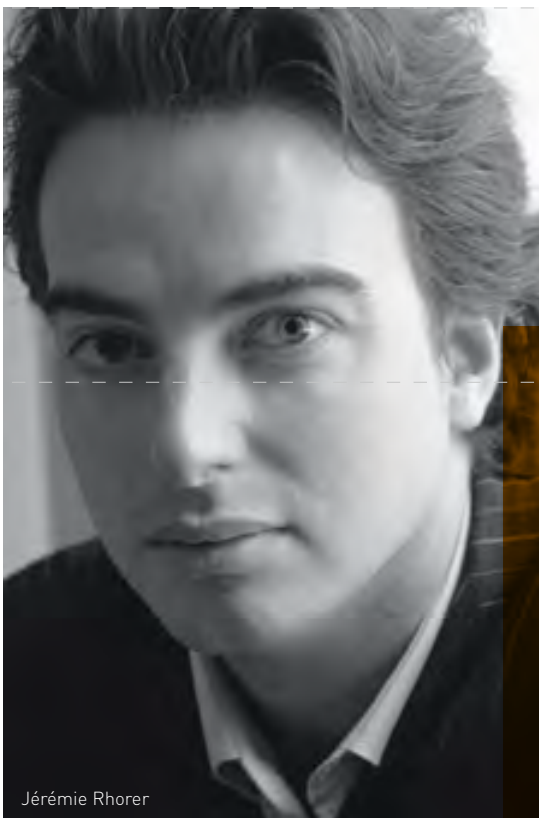
Théâtre des Champs Elysées, Paris
Version scénique

Lundi 4 juil. 2011 à 21h
Mégaron, Athènes - Grèce
Version concert

Samedi 9 juil. 2011 à 21h
Festival International d'opéra baroque, Beaune
Version concert

Créé à Munich le 29 janvier 1781, trois jours après le vingt-cinquième anniversaire de Mozart, Idoménée est le premier « grand opéra » de la maturité d'un compositeur auquel il ne reste que dix ans à vivre. Empreint à la fois des conventions rigides de l'opéra seria et de la solennité de la tragédie lyrique à la française, il magnifie l'orchestre et le chœur (neuf interventions), en s'inspirant du modèle de la tragédie lyrique française réformée par Gluck. Idoménée apporte cependant son lot d'innovations et de développements musicaux qui rendent cette œuvre émouvante et attachante par bien des aspects.

www.theatrechampselysees.fr



Jérémie Rhorer

Vêpres solennelles d'un confesseur

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Messe en Ut Mineur

Direction musicale Jérémie Rhorer
Le Cercle de l'Harmonie
Chœur de chambre les éléments
Chef de chœur Joël Suhubiette

Les Vêpres solennelles et la Messe en ut sont les deux chefs-d'œuvre sacrés de Mozart, dignes de ses plus grands opéras. Un franc bonheur y rayonne, communicatif. Rarement une musique religieuse aura été si radieuse, si débordante d'énergie, de joie de vivre et de beauté.



Le Cercle de l'Harmonie
« Les deux plateaux », Daniel Buren,
sculpture in situ, 1985-86, cour d'honneur
du Palais Royal, photo Alvaro Yañez.

Vendredi 24 juin 2011 à 20h
Théâtre des Champs Elysées, Paris
Dimanche 26 juin 2011 à 20h
Dortmund, Allemagne
Mardi 28 juin 2011 à 19h30
Barbican Center, Londres
Vendredi 1^{er} juil. 2011 à 20h30
Basilique, Saint-Denis
Mardi 25 oct. 2011 à 20h
Hambourg, Allemagne

LE CERCLE DE L'HARMONIE

En avril 2005, à Deauville, en relevant le nom du Cercle de l'Harmonie, Jérémie Rhorer, chef d'orchestre et compositeur, et Julien Chauvin, violoniste, décident de réunir autour d'eux leurs partenaires de prédilection, afin de servir le grand répertoire symphonique et lyrique de la fin du XVIII^{ème} siècle. Depuis sa naissance, la notoriété du Cercle de l'Harmonie n'a cessé de croître. Après avoir débuté au Festival de Beaune 2006, il s'est produit dans les plus grandes salles et festivals en France et en Europe. Le Cercle de l'Harmonie connaît également un grand succès. Ses enregistrements avec Virgin Classics ont reçu les meilleures critiques que ce soit pour les enregistrements avec la soprano Diana Damrau et le contre-ténor Philippe Jaroussky ou pour le disque consacré aux symphonies n° 25, 26 et 29 de Mozart.

Depuis 2007, les éléments et le cercle de l'harmonie se sont réunis sur de nombreuses productions d'opéra et de concerts en tournées en France et à l'étranger (Fra Diavolo de Aubert, Orphée et Eurydice de Gluck, Les noces de Figaro, Così fan tutte, Thamos Roi d'Égypte et le Requiem de Mozart, Lodoïska de Cherubini, etc).

« L'orchestre du Cercle de l'Harmonie et le chœur de chambre les éléments sont les seuls en France à détenir le secret du style mozartien [...] les deux ensembles fusionnés ont tous les atouts en main pour convaincre. »

GM, Le Républicain Lorrain

La Passion selon Marie

ORATORIO SYRIAQUE CONTEMPORAIN ZAD MOULTAKA (1967)

Hacho dyôldat Alôhô

María Cristina Kiehr, soprano

Concerto Soave

Jean-Marc Aymes, clavecin et direction

Freddy Eichelberger, orgue

Sylvie Moquet et Christine Plubeau, violes de gambe

Matthias Spaeter, archiluth

Emmanuel Mure, cornet muet

Franck Poitrineau et Stefan Legée, sacqueboutes

Claudio Bettinelli, percussions

Les éléments (chœur mixte 18 chanteurs)

Joël Suhubiette, direction

Création mondiale le 23 septembre 2011

au Festival de musique d'Ambronay

Coproduction : CCR d'Ambronay, les éléments, Concerto Soave,

Odyssud Blagnac & Art Moderne

Production déléguée les éléments

Coordination artistique Catherine Peillon



Concerto Soave,
María Cristina Kiehr,
Jean-Marc Aymes



Vendredi 23 sept. 2011 à 20h30

Abbaye d'Ambronay

Lundi 26 sept. 2011 à 20h30

Cathédrale Saint-Étienne, Toulouse

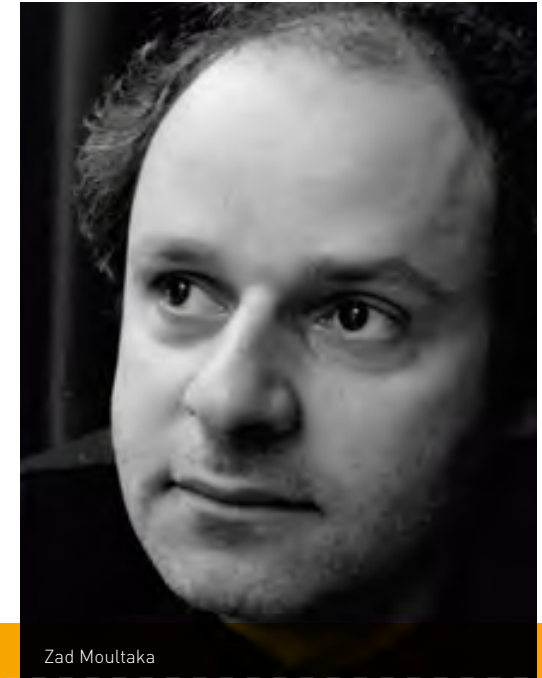
Présenté dans le cadre du cycle Présences

Vocales par Odyssud Blagnac, le Théâtre du Capitole,

le Théâtre Garonne et le collectif éOle.

Reprise du programme

lors de la Semaine Sainte 2012



Zad Moultaqa

Zad Moultaqa, compositeur libanais, travaille ici sur la mémoire orientale et syriaque. Il explore les instruments baroques, leurs affinités de timbres et de tempéraments avec les instruments arabes à travers le thème ancien de la Passion du Christ, magnifié d'Orient en Occident, et sa dimension exceptionnellement dramatique.

Ici, c'est à travers le regard de la mère que le récit prend forme. Ce prisme permet de restituer l'expérience de Marie où se mêlent émotion, souffrance et dignité.

Les textes sont chantés en syriaque, empruntés aux évangiles, à des poèmes plus récents et à quelques écrits anonymes de la Tradition.

Du chœur émergent quelques voix solistes : celles de Marie de Magdala, de Judas, de Pierre, de Jean... L'association d'un ensemble instrumental baroque et d'un chœur rompu au répertoire contemporain sert d'écrin à la voix profonde, chaude et suave de María Cristina Kiehr incarnant ici la mère du Christ, dans sa peine et sa splendeur.

CATHERINE PEILLON

La Passion selon Marie, Hacho dyôldat Alôhô en syriaque, est une œuvre importante pour moi car elle s'inscrit dans deux directions de travail que je poursuis depuis quelques années.

La première est le rapport à la langue chantée et la richesse des sonorités, des dynamiques et des couleurs qu'elle peut susciter.

Ici, c'est la langue araméenne (syriaque) qui révélera ses timbres, chatoyants et gutturaux à la fois, qui sera mise en tension avec des instruments baroques.

L'intérêt de réfléchir sur la texture des instruments baroques est né avec mes questionnements sur les musiques et les instruments arabes : comment les rapprocher des techniques, du langage et de

l'espace de l'écriture contemporaine sans qu'ils perdent pour autant leurs caractéristiques propres, leur âme en quelque sorte.

La deuxième direction de travail est la quête d'un espace d'émotion, de profondeur et d'une dimension spirituelle neuves, s'enracinant dans une énergie ancienne, voire archaïque.

Le thème de la Passion est un terrain idéal pour creuser ces problématiques. Il sera abordé à travers le regard de Marie, en tant que mère, ensevelie dans ses souffrances et ses doutes.

Des textes provenant de sources variées seront traduits dans la langue du Christ. Une forme d'attitude inversée, un retour vers une langue «première».

ZAD MOULTAKA, AVRIL 2011

Samedi 16 juil. 2011 à 21h

Festival Musiques des lumières
de l'Abbaye-école de Sorèze

Première partie : Symphonie n°40 de Mozart
par l'Orchestre de chambre de Toulouse

Mardi 26 Juil. 2011 à 20h30

Cathédrale Saint-Étienne, Festival Toulouse d'été

Première partie : Symphonie n°40 de Mozart
par l'Orchestre de chambre de Toulouse

Nelson Messe

FRANZ JOSEPH HAYDN (1732-1809)

Chœur de chambre les éléments, 24 chanteurs
Orchestre de Chambre de Toulouse
Direction Joël Suhubiette

La puissante Messe « Lord Nelson » fait partie des ultimes chefs-d'œuvre de Haydn. Elle fut composée en 1798 à la cour du Prince Esterhazy en temps de guerre et prit son nom en l'honneur de l'amiral britannique Nelson et de sa victoire sur la flotte napoléonienne.

JEAN-GILLES (1668-1705)

Lamentations

Dimanche 16 oct. 2011 à 17h

Cathédrale Saint-Maclou, Pontoise

Messe des Morts
Les Lamentations du mercredi et du jeudi

Chœur de chambre les éléments, 17 chanteurs
Orchestre Les Passions
Direction Jean-Marc Andrieu

« L'orchestre ainsi que le chœur et les solistes communient dans la même implication expressive. Le chœur de Joël Suhubiette se montre, comme toujours, à la hauteur de la tâche. Jean-Marc Andrieu connaît mieux que quiconque ce répertoire qu'il anime de l'intérieur avec autant de cœur que de science. »

Serge Chauzy – Classic Toulouse

Depuis quelques années déjà, l'orchestre les Passions a le grand plaisir de travailler régulièrement avec les éléments. Au-delà du sérieux et du professionnalisme évident des productions, je souhaite insister sur les rapports de confiance réciproque qui caractérisent nos collaborations avec Joël.

J'apprécie au plus haut niveau le son superbe que Joël cisèle avec son chœur, d'une flexibilité et d'une expressivité idéales pour la musique de Jean Gilles, à tel point que je n'imaginais pas un autre ensemble avec qui travailler.

JEAN-MARC ANDRIEU

L'ORCHESTRE LES PASSIONS

Créé par le flûtiste à bec Jean-Marc Andrieu en 1986, l'Orchestre les Passions est en résidence à Montauban. Cet ensemble à géométrie variable s'est spécialisé dans la pratique des instruments d'époque. Sa démarche artistique concilie deux principes : le respect des techniques de jeu anciennes et l'interprétation dynamique du discours musical. Depuis 2004, il développe, au cours d'une saison à Toulouse divers aspects originaux de la musique baroque et invite de grands solistes à le rejoindre. L'Orchestre Les Passions a été invité par l'Ambassade de France à Rome et par de prestigieux festivals en France comme à l'étranger.

Méditerranée Sacrée

POLYPHONIES ANCIENNES ET MODERNES EN HÉBREU, ARAMÉEN, ARABE, LATIN ET GREC ANCIEN

Chœur de chambre les éléments
Direction Joël Suhubiette

Rossi (1570-1630) : Barekhu, Kaddish (en hébreu, en araméen)

Lotti (1665-1740) : Crucifixus à huit voix (en latin)

Anonyme arabe : Mèn èntè, sur un texte de Halaj

pour cinq voix d'hommes (en arabe)

Markeas (né en 1965) : Trois fragments des bacchantes

(en grec ancien), [2009, commande du chœur de chambre les éléments]

Llibre vermell de Montserrat (XIV^{ème} siècle) :

O virgo splendens hic in monte celso (en latin)

Victoria (1548-1611) : O vos omnes (en latin)

Gesualdo (1560-1613) : Répons des ténèbres

du samedi saint (en latin)

Moultaka (né en 1967) : Lama sabaqtani (en araméen),

[2009, commande de Musique Nouvelle en liberté]

Samedi 20 août 2011 à 20h30

Église de Condom, festival Musiques en chemin
La Main harmonique

Dimanche 25 sept. 2011 à 17h

Abbaye du Thoronet; « Patrimoine en scène »
du Conseil général du Var

Samedi 29 oct. 2011 à 20h30

Cathédrale, festival d'orgue de Montauban

Oct. 2011

Paris (Date et lieu à préciser)

Renseignements : 05 34 41 15 47

Mardi 8 et mercredi 9 nov.
2011 à 20h30

Chapelle de l'Hôtel Dieu, Toulouse

Renseignements / Réserv. : les éléments 05 34 41 15 47

Jeudi 10 nov. 2011 à 20h45

Église de Gradignan, Théâtre des 4 saisons

Disposé en arc de cercle, cet appareil vocal de haut niveau et à géométrie variable a présenté un saisissant programme d'œuvres religieuses du pourtour méditerranéen à travers les siècles, avec cette riche particularité d'être chanté dans ses quatre langues, l'hébreu, le latin, l'araméen et le grec ancien. À l'évidence, une soirée irremplaçable.

De l'Italien Salomon Rossi, le pénétrant Barekhu (en hébreu) précédait son Kaddish (en araméen) et l'on fut frappé par le soin porté à la vocalisation franche de voyelles sonores, larges, carrées et bien appuyées.

Un tout différent niveau de spiritualité habitait ensuite le Crucifixus à 8 voix du Vénitien Antonio Lotti, au piétisme plus affirmé, et qui se présentait comme une sorte d'adoration mystique avec ses harmonies horizontales et tendues, recelant d'étonnantes modulations et autres dissonances, si rares parmi les œuvres du XVII^{ème} siècle.

On les sauta, les siècles, avec le Tre Cori Sacri du Romain Goffredo Petrassi (mort en 2003), aux intonations délicates, parfois métallisantes, mais tout en intériorité, dont on retiendra la maîtrise d'écriture du continuum sonore et que les chanteurs restituèrent à merveille.

Plus surprenants par leur facture plus contemporaine, les Trois fragments des Bacchantes (Euripide) de l'Athénien Alexandros Markeas (2009), attiré, dit-il, par « la folie comme expression du sacré et de l'humain » et qui s'est traduit au travers d'une partition à la fois étrange, incantatoire, hallucinante et énigmatique avec ses courbes et ses glissandos vocaux, ses cris explosifs, et s'éteignant en murmures minimalistes.

On recula de six siècles avec un extrait de l'admirable Libre Vermell de Montserrat, chanté par le chœur éclaté en six points de scène, entrecroisant ses sources ondulatoires et donnant cette pure impression de spatialisation.

Par contraste, le chœur déploya dans le O vos omnes du Romain Luis de Victoria, ses grandes polyphonies de cathédrale avec ses majestueuses enluminures sonores dans un profond esprit liturgique tout empreint de sérénité orante.

Ce fut alors « a capellistes » traduisirent les Réponses des Ténèbres avec ses audaces d'écriture, ses sonorités pleines, similaires à de puissants traits sortis de tuyaux d'orgue.

Le chœur leur conféra toute sa dimension dramatique par le biais de ses accents térébrants et son expression douloureuse.

Enfin le Lama sabaqtani du Libanais Zad Moultaka, (2009), marquait son tempo de lamentation et de répétitivité, allant aux graves profonds et donnant au final, ce sentiment d'aspiration céleste.

Méditerranée Sacrée, Arsenal de Metz, 23 septembre 2010

Georges MASSON, le Républicain lorrain

17



Mé- dias

Sortie discographique

MÉDITERRANÉE SACRÉE

Polyphonies anciennes
et modernes dans les cinq langues
du bassin méditerranéen

**Le programme Méditerranée
Sacrée a été enregistré pour
L'Empreinte digitale et sera distribué
par Abeille Musique Distribution.**

*Coproduction les éléments, Groupe
de Musique Electroacoustique d'Albi - Tarn.
Avec le soutien de la SPEDIDAM,
de Musique Nouvelle en Liberté
et de la SACEM.
Avec l'aide particulière du FCM
et de l'ADAMI.*

**Sortie commerciale en septembre 2011
chez les disquaires.**

Retrouvez les dates des concerts
à l'occasion de la tournée nationale
à l'automne (voir page 17).

nouveau site des éléments

Retrouvez sur www.les-elements.fr
toutes les informations sur l'activité
des éléments : actualités, concerts,
actions pédagogiques, discographie,
programmes à la vente, etc.

Retrouvez-nous sur **Facebook** et **You Tube**.

radio

Les éléments seront sur Radio France :

**Messe en Ut Mineur
et Vêpres solennelles d'un confesseur**
24 juin 2011 à 20h

Un mardi idéal - Arièle Butaux
31 mai 2011 à 20h



Bon de souscription

Pour recevoir le CD en avant-première ou le commander directement auprès des
éléments, merci de nous retourner le bon de souscription rempli accompagné du
règlement à : **les éléments - 37 rue du Taur - 31000 Toulouse**

Nom : Prénom :

Adresse :

Code Postal : Ville :

Tél : email :

Nombre de CD commandé
Prix unitaire 14 € (frais de port inclus)

..... x 14 €

Total de la commande

..... €

book

LES ÉLÉMENTS À ATLANTA

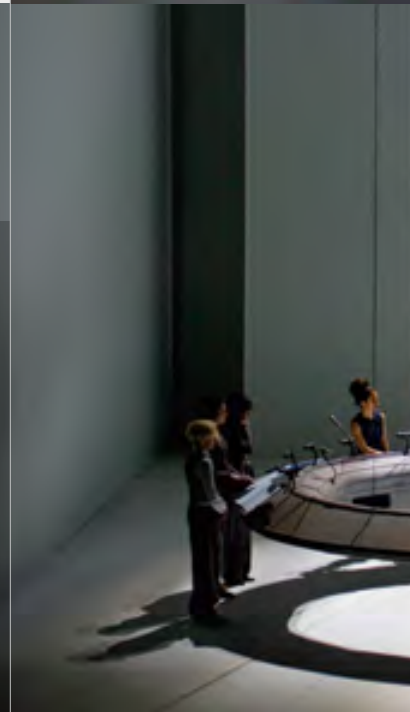
Dans le cadre du jumelage de la Ville de
Toulouse avec la Ville d'Atlanta (États-
Unis) le chœur de chambre les éléments
a été invité du 1^{er} au 4 décembre 2010,
pour deux concerts exceptionnels (I had
a dream de Zad Moultaka, Méditerranée

Sacrée) ainsi qu'une master class dirigée
par Joël Suhubiette.
Ce projet a reçu le soutien de
Culturesfrance et des services du
développement culturel et des relations
internationales de la Ville de Toulouse.



L'AIRE DU DIRE

Opéra voix et électronique de Pierre
Jodlowski (1971).
Création mondiale les 5 et 6 février
2011 au Théâtre du Capitole à Toulouse
(commande du Théâtre du Capitole).



écouter, former

accompagner

APPRENTISSAGE ET PRATIQUE AMATEUR ARCHIPELS, L'ATELIER VOCAL DES ÉLÉMENTS

Archipels, l'atelier vocal des éléments est composé de jeunes chanteurs, d'étudiants en musicologie, de professeurs de musique et d'amateurs avertis. Au gré d'ateliers ou d'académies, ils explorent avec exigence, au contact de Joël Suhubiette, le répertoire choral de l'époque baroque à nos jours et se produisent fréquemment en région.

ARCHIPELS, atelier vocal des éléments
Samedi 9 juil. 2011 à 18h45
Abbatiale de l'Abbaye-école de Sorèze
Samedi 5 nov. 2011 à 20h30
Église, Cugnaux
Dimanche 6 nov. 2011 à 16h
Église Saint-François, Lavour
Samedi 19 nov. 2011 à 20h30
Temple de l'Église Réformée de Pau

Romantiques

BRAHMS, MENDELSSOHN, SCHUMANN, GRIEG A CAPPELLA ET AVEC PIANO



Archipels, l'atelier vocal des éléments
à Sorèze

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847) : MOTETS
ROBERT SCHUMANN (1810 - 1856) : DOPPELCHÖRIGE
JOHANNES BRAHMS (1833 - 1897) : QUARTETTE, MOTETS
EDVARD GRIEG (1843-1907) : DEUX CHŒURS DE « OLAV TRYGVASON »

Archipels, atelier vocal des éléments
Piano : ND
Direction Joël Suhubiette

Concert de Noël

PROGRAMME A CAPPELLA ET AVEC PIANO

Archipels, atelier vocal des éléments
Piano : ND
Direction Joël Suhubiette

ARCHIPELS, atelier vocal des éléments
Vendredi 16 déc. 2011 à 20h30
Samedi 17 déc. 2011 à 20h30
Toulouse (lieu à préciser) : information au 05 34 41 15 47

ACTIONS CULTURELLES PARCOURS EN MILIEU SCOLAIRE

Outre sa mission de création et de diffusion, il tient à cœur aux éléments de transmettre leur passion pour la musique vocale d'hier et d'aujourd'hui.

Cela se concrétise par l'organisation et l'animation de parcours musicaux en milieu scolaire, auprès d'établissements du primaire et des collèges de la Région Midi-Pyrénées : Albi, Tarbes, Lannemezan, Saint-Antonin-Noble-Val, Moissac, Foix et Toulouse.

Des chanteurs professionnels du chœur de chambre interviennent dans les classes pour animer rencontres et ateliers, en vue de préparer les enfants à l'écoute des concerts présentés au cours des saisons.

De 5 à 10 séances sont effectuées en classe et sur les lieux de concerts, pour rencontrer, écouter, essayer l'instrument vocal, à travers le répertoire de la musique ancienne aux créations contemporaines.

En complément, divers supports pédagogiques sont remis à l'enseignant et aux enfants participants.

Les thématiques suivantes y sont développées :

- **La voix** : fonctionnement, échauffement, interprétation
- **Le chœur** : l'organisation, la direction, l'interprétation en groupe, la production
- **Le répertoire** : l'écoute et l'identification des différentes époques et esthétiques
- **La composition** d'une œuvre courte pour appréhender la musique contemporaine
- **Le concert** : l'accueil, l'observation d'une séance de travail, l'écoute et le dialogue avec les artistes.

Pour tous renseignements et inscriptions :

Emmeran Rollin
05 34 41 15 47 / emmeran.rollin@les-elements.fr

Avec le soutien des structures de diffusion du chœur de chambre, de la DRAC Midi-Pyrénées, du service du développement culturel de la Ville de Toulouse, ainsi que de l'Inspection académique du Tarn-et-Garonne.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION

Conservatoire National Supérieur de Musique et Danse de Lyon

Depuis 2008, Joël Suhubiette est professeur dans la classe de Direction de chœur du CNSMD de Lyon. Chaque mois, il retrouve les étudiants autour de l'étude des styles et de l'interprétation.

www.cnsmd-lyon.fr



DU quand?

Mardi 17 mai 2011 à 20h30

Église de Rayssac, scène nationale d'Albi
Polychoralité

Renseignements et réservations :
Scène nationale d'Albi (05 63 38 55 56)

Mercredi 18 Mai 2011 à 20h30

Collégiale d'Ibos
Polychoralité

Renseignements et réservations :
Le Parvis scène nationale de Tarbes Pyrénées
(05 62 90 06 03)

Mercredi 15 juin 2011 à 19h30

Vendredi 17 juin 2011 à 19h30

Dimanche 19 juin 2011 à 17h

Mardi 21 juin 2011 à 19h30

Mercredi 22 juin à 19h30

Théâtre des Champs Elysées, Paris

Idoménee (W.A. Mozart)

Renseignements et réservations :
Théâtre des Champs Elysées (01 49 52 50 50)

Vendredi 24 juin 2011 à 20h

Théâtre des Champs Elysées, Paris

Vêpres solennelles d'un confesseur / Messe en Ut Mineur (W.A. Mozart)

Renseignements et réservations :
Théâtre des Champs Elysées (01 49 52 50 50)

Dimanche 26 juin 2011 à 20h

Dortmund, Allemagne

Vêpres solennelles d'un confesseur / Messe en Ut Mineur (W.A. Mozart)

Renseignements et réservations :
cercledelharmonie.fr

Mardi 28 juin 2011 à 19h30

Barbican Center, Londres

Vêpres solennelles d'un confesseur / Messe en Ut Mineur (W.A. Mozart)

Renseignements et réservations :
Barbican (+44 20 76 38 88 91)

Vendredi 1^{er} juillet à 20h30

Basilique, Saint-Denis

Vêpres solennelles d'un confesseur / Messe en Ut Mineur (W.A. Mozart)

Renseignements et réservations :
Festival de Saint-Denis (01 48 13 06 07)

Lundi 4 juillet 2011 à 20h

Mégaron, Athènes - Grèce

Idoménee (W.A. Mozart), version concert

Renseignements et réservations :
www.greekfestival.org (+33 210 327 200)

Samedi 9 juillet 2011 à 21h

Cour des Hospices, Beaune

Idoménee (W.A. Mozart), version concert

Renseignements et réservations :
Festival International d'opéra baroque
(03 80 22 97 20)

Samedi 9 juillet 2011 à 18h45

Abbatiale, Sorèze

Académie d'Été

Archipels, l'atelier vocal des éléments

Renseignements et réservations :
Abbaye-école de Sorèze (05 63 50 86 38)

Samedi 16 Juillet 2011 à 21h30

Abbatiale, Sorèze

Messe de Frank Martin / Nelson Messe et Symphonie N°40

Renseignements et réservations :
Abbaye-école de Sorèze (05 63 50 86 38)

Mardi 26 Juillet 2011 à 20h30

Cathédrale Saint-Étienne, Toulouse

Nelson Messe et Symphonie n°40

Renseignements et réservations :
Festival Toulouse d'été (05 62 27 60 71)

Samedi 20 août 2011 à 21h

Cathédrale, Condom

Méditerranée Sacrée

Renseignements et réservations :
La Main Harmonique (05 62 07 30 01)

Vendredi 23 septembre 2011 à 20h30

Abbaye d'Ambronay

La Passion selon Marie (Z. Moutaka)

Renseignements et réservations :
Centre culturel de rencontre d'Ambronay
(04 74 38 74 00)

Dimanche 25 septembre 2011 à 17h

Abbaye de Thoronet

Méditerranée sacrée

Renseignements et réservations :
Conseil général du Var (www.var.fr)

Lundi 26 septembre 2011 à 20h30

Cathédrale Saint-Étienne, Toulouse

La Passion selon Marie (Zad Moutaka)

Renseignements et réservations :
Odysud Blagnac (05 61 71 75 15)

Octobre 2011

Paris (Date et lieu à préciser)

Méditerranée Sacrée

Renseignements : les éléments
(05 34 41 15 47 / www.les-elements.fr)

Dimanche 16 octobre 2011 à 17h

Cathédrale Saint-Maclou, Pontoise

Lamentations (Jean Gilles)

Mardi 25 octobre 2011 à 20h30

Hambourg

Vêpres solennelles d'un confesseur / Messe en Ut Mineur (W.A. Mozart)

Samedi 29 octobre 2011 à 20h30

Cathédrale de Montauban

Méditerranée Sacrée

Renseignements et réservations :
Festival de Montauban (www.orguehaon.com)

Samedi 5 novembre 2011 à 20h30

Église, Cugnaux

Archipels, atelier vocal des éléments

Renseignements et réservations :
Service culturel de la ville de Cugnaux
(05 62 20 76 20 / www.mairie-cugnaux.fr)

Dimanche 6 novembre 2011 à 16h

Église Saint-François, Lavour

Archipels, atelier vocal des éléments

Renseignements et réservations :
Office de tourisme
(05 63 58 02 00 / ot@ville-lavour.fr)

Mardi 8 et mercredi 9 novembre 2011 à 20h30

Chapelle de l'Hôtel Dieu, Toulouse

Méditerranée Sacrée

Renseignements et réservations :
les éléments
(05 34 41 15 47 / www.les-elements.fr)

Jeudi 10 novembre 2011 à 20h45

Église de Saint-Pierre, Gradignan

Méditerranée Sacrée

Renseignements et réservations :
Théâtre des 4 saisons (05 56 89 98 23)

Samedi 19 novembre 2011 à 20h30

Temple de l'Église Réformée de Pau

Archipels, atelier vocal des éléments

Renseignements et réservations :
Office du Tourisme et des Congrès de Pau
(05 59 27 27 08)

Vendredi 16 décembre 2011 à 20h30

Samedi 17 décembre 2011 à 20h30

Toulouse (Lieu à préciser)

Concert de Noël

Archipels, atelier vocal des éléments

Renseignements et réservations :
les éléments (05 34 41 15 47 / www.les-elements.fr)

musique
nouvelle
en liberté

Fondée en 1991 par Marcel Landowski, sous l'égide de la Ville de Paris, l'association *musique nouvelle en liberté* s'est fixé pour mission d'élargir l'audience de la musique de notre temps, auprès du plus vaste public. > Elle apporte des aides financières, sans aucune directive esthétique, aux formations musicales et aux festivals qui mêlent dans leurs programmes les œuvres contemporaines à celles du répertoire. > L'action de *musique nouvelle en liberté*, subventionnée par la Mairie de Paris, se développe aujourd'hui dans toute la France grâce au Ministère de la Culture (Direction Générale de la Création Artistique), au Conseil Régional d'Ile de France, au FCM (Fonds pour la Création Musicale), à l'ADAMI (Administration des Droits des Artistes et Musiciens Interprètes) et à la SACEM (Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique).

> L'association reçoit également le soutien de Mécénat Musical Société Générale.

Comité d'honneur

John Adams | Serge Baudo | Marius Constant | Daniel-Lesur | Philip Glass | René Huyghe | György Kurtág | Claude Lévi-Strauss | Yehudi Menuhin | Olivier Messiaen | Serge Nigg | Maurice Ohana | Seiji Ozawa | Luis de Pablo | Arvo Pärt | Krzysztof Penderecki | Manuel Rosenthal | Mstislav Rostropovitch | Aulis Sallinen | Pierre Schaeffer | Iannis Xenakis.

MAIRIE DE PARIS

MECENAT
MUSICAL
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

île de France

adami

FCM
LE FONDS POUR LA
CRÉATION MUSICALE

sacem F
La musique, nous laissons

la culture avec
la copie privée

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Ministère
Culture
Communication

Le chœur de chambre les éléments est un ensemble conventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication - Direction Régionale des Affaires Culturelles de Midi-Pyrénées, par le Conseil Régional Midi-Pyrénées et par la Mairie de Toulouse.

Il est subventionné par le Conseil Général de la Haute-Garonne.

Il est accueilli en résidence depuis 2001 à Odysud (Blagnac) et depuis 2006 à l'Abbaye-école de Sorèze.

Il est soutenu par la SACEM, l'ADAMI, la SPEDIDAM, le FCM et Musique Nouvelle en Liberté.

La saison toulousaine des éléments reçoit le soutien du magasin Le Croquenotes, du Crédit Mutuel et de l'hôtel Wilson Square.

Ministère
Culture
Communication

RÉGION
MIDI-PYRÉNÉES

HAUTE
GARONNE
CONSEIL GÉNÉRAL

MAIRIE DE
TOULOUSE
www.toulouse.fr

Odysud
BLAGNAC

ODYSSUD
BLAGNAC

musique
nouvelle
en liberté

FCM
LE FONDS POUR LA
CRÉATION MUSICALE

sacem F
La musique, nous laissons

SPEDIDAM
les droits de l'interprète

adami

Crédit Mutuel
la Banque à qui parler

